

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

اللغة هي أداة التواصل المهمة لبناء العلاقات في المجتمع وحياة الدولة. وفي بعض الأحيان تحتوي الاتصالات التي يقوم بها شخص ما متنوعة من المعاني والأغراض، لذلك ليس من المستغرب أن تؤدي في كثير من الأحيان إلى نزاعات. ومع ذلك، لا يمكن إلقاء اللوم بشكل كامل على اللغة هنا، نظراً لأنها أداة، تعتمد مزايا الخير والشر على استخدامها<sup>١</sup>.

ذهب جيبير إلى أن اللغة أياً كان موقعها في شتى الأقطار تلعب دوراً كبيراً بوصفها آلة التواصل بين أيدي مجتمع الدول، لافرق كونها لغة محلية في بلد معين، لاسيما لغة عالمية مثل اللغة الإنجليزية والروسية والعربية ولغة الماندرين وغيرها كما قد قررها الأمم المتحدة (PBB) بلغة رسمية في العالم. لأن باستخدام اللغة يتبادل الإنسان ما يخطر في باله من أفكار وآراءه ويتفاهم ما يقول له المخاطب حتى يحصل على حسن المرافقة والمعاملة الاجتماعية. تجري اللغة في كل طرف من أطراف حياة الناس بصفتها

---

<sup>١</sup> إبراهيم يوسف عبد الحميد، "أثر تلعب التعليم المتمركز حول المتعلم في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها- استطلاع الدراسات السابقة *Asean Comparative Education Research*،"

وسيلة لا يصال الأغراض المختلفة من المتكلم إلى الآخر كما لا يختلف اثنان في معنى اللغة هي أصوات يعبرها كل قوم عن أغراضهم<sup>٢</sup>.

فلا غرو نجد شعارا يشتهر في ميدان التربية من المدارس بدءا من الابتدائية ومرورا بالمتوسطة وصولا إلى الثانوية بل الجامعة أن "من تعلم لغة قوم سلم من مكارمهم"، وهذا الكلام حقيقة تشجعا للطالب ومن في منزلتهم في التعلم أن يتعلم اللغة أكثر ما يمكن من اللغات الموجودة في العالم ولا يحدد أنفسهم في لغتهم الأم في سبيل الحصول على سلامة الإنسان من خداع القوم عند القيام بالاتصال الاجتماعي مثل التجارة وغيرها. ومن ثم، لا بد من الإهتمام بلغة ثانية أو أجنبية من خلال التعلم في اكتسابها.

في الاتصال يستخدم الإنسان لغات مختلفة، سواء كانت إندونيسية أو عربية أو إنجليزية. اللغة العربية هي مفتاح فتح العلوم الإسلامية. إن مصدر التعليم الإسلامي وهو القرآن بالعربية يجعل المسلمين مضطرين لتعلم اللغة العربية عندما يريدون دراسة محتويات كتاب القرآن الكريم. وكذلك كتب التراث القديمة و تاريخ الإسلامية وعلمه وثقافته

---

<sup>٢</sup> م ابتسام عربي عبد الله، "الجملة الاستفهامية في اللغتين التركية والانكليزية في حكايات

جوليفر ترافلس / دراسة تقابلية 4، no. 227, Alustazh Journal For Human And Social Sciences

(2018): 117–29, <https://doi.org/10.36473/ujhss.v227i4.1703>.

فكثير من العلماء الإسلام كتبها باللغة العربية. كاللغة العلمية اللغة العربية اعترفها  
المؤسسات الدولية.<sup>٣</sup>

وتعليم اللغة العربية في إندونيسيا بصفتها لغة أجنبية أمر جذاب للغاية، لأن  
معظم سكانها يتمسكون بدين الإسلام الذي هو دين حنيف يحمله إبراهيم عليه السلام  
وأكملة رسول الله صلى الله عليه وسلم. أما الإسلام واللغة العربية جزء لا يتجزأ لأن  
العبادة اليومية تستخدم هذه اللغة مثل الصلاة وقراءة القرآن الكريم بوصفه دستور  
للمسلمين.<sup>٤</sup>

لغة العربية تاريخ طويل من التطور على ساحة الدين والحضارة سواء كان في  
المجال الثقافي، واللغوي، والسياسي، والاجتماعي، والاقتصادي، والقانوني.<sup>٥</sup> واللغة العربية  
هي كغيرها من اللغات لها نظام خاص تعرف به، وهو مجموعة القوانين والقواعد التي  
تحكم هذه اللغة، وتخضع لها ألفاظها وعباراتها. ولكل لغة فنونها ومهاراتها، واليتم  
اكتساب اللغة الشخص لهذه الفنون والمهارات، فالمهارة تنحصر في الاستماع والكلام

<sup>3</sup> Pertomuan Harahap, "Perbandingan Pengajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab dan Bahasa Inggris Di Sekolah Tinggi Agama Negeri Curup," *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab* 1, no. 2 (2017): 154.

<sup>٤</sup> محمد هاري ذكي الدين، عناية المكرمة، مور حسن، "الخطأ اللغوي: التدخل في التعبير الشفوي لدى الطلاب بمركز اللغة العربية في المعهد القادري الإسلامي جمبر 1," *Fashohah* 2, no. 1 (2022): 18-19.

<sup>٥</sup> يتي خيران يحميا "إعداد الكتاب الإضافي في تعليم التراكيب على أساس الدراسة التقابلية بمدرسة أم الصبر الثانوية الإسلامية كينداري (masters, Universitas Islam Negeri Maulana Malik

والقراءة والكتابة. فاللغة العربية أقدم اللغات التي مازلت تتمتع بخصائصها من ألفاظ وتراكيب وصرف ونحو وأدب، وهي ثابتة في أصولها وجذورها، متجددة بفضل ميزات وخصائصها<sup>٦</sup>.

في هذا العصر الحاضر، يرغب كثير من الناس في تعلم اللغة العربية. فتحت الجامعات والمعاهد دار اللغة لتعلم اللغة العربية. يطالب الإنسان تعلم اللغة الأجنبية فإنه من أهم النشاطات الإنسانية وأهم المطالبات في العصر الحديث بحيث يستطيع قضاء حوائجه المختلفة، وكذا يستطيع تأهل فيها<sup>٧</sup>. اللغة العربية هي إحدى اللغات الأجنبية الهامة في إندونيسيا وهي ثقافة إسلامية والة الاتصال المستخدمة في البلدان العربية والإسلامية، وهذه اللغة تدرس في كل المدارس والجامعة الإسلامية في إندونيسيا.

يلزم على طلبة الجامعة كتابة البحوث العلمية في الجامعات الإندونيسية. تعني هذه من شروط النهائية لإكمال الدراسة المرحلة الجامعة. كما هذا الشرط يشمل في النظام التعليمي الوطني في الفصل الرابع أية ٢٥ رقم ١ بان الجامعة تثبت الشروط التخريجية للحصول على الدرجة العلمية<sup>٨</sup>.

---

<sup>٦</sup> نور المشافعة، "الاستفهام في اللغة العربية واللغة الإنجليزية: دراسة تحليلية تقابلية" (undergraduate, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, 2013), 45, <http://etheses.uin-malang.ac.id/57400/>.

<sup>٧</sup> ريتا فبرنتا، "أساليب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها" (17) 1, *An Nabighoh* 14, no. 1.

April 2017): 06.

<sup>٨</sup> "Undang-undang Republik Indonesia Nomor 20 tahun 2003 Tentang Sistem Pendidikan Nasional,"

وفي إعداد البحوث الجامعية يحتاج إلى مهارة القواعد اللغة العربية ومهارة الكتابة اللغة العربية حتى يستعدوا الطلبة في كتابة البحوث الجامعية كتابة صحيحة جيدة.

إن مهارة الكتابة هي تدريب العاملين على الكتابة الإدارية الموضوعية الدقيقة وتجنب الأخطاء الهجائية والإملائية، وهذا يطلب تطوير التفكير وزيادة حصيلة معلومات اللغوية وترقية الأسلوب في الكتابة<sup>٩</sup>. ومهارة الكتابة هي من المهارات اللغوية التي أصعب لإتقانها. رأى على Nazli و Javed و Juan، أن مهارة الكتابة أصعب من المهارات اللغوية الأخرى، لأنها تحتاج إلى إتقان كل عناصر اللغوية أو خارجها المهتلفة بتصير التراكيب النحوية<sup>١٠</sup>.

احتلال اللغة قد ينطوي على تبني اللغة الجديدة بشكل كامل أو جزئي في مناطق أو مجتمعات معينة. هذا يمكن أن يؤدي إلى تراجع اللغة الأصلية للمنطقة وازدهار اللغة الجديدة، مما يغير من الهوية اللغوية للمتحدثين. عملية الاستبدال اللغوي هذه يمكن أن تكون نتيجة لعوامل مختلفة بما في ذلك الهيمنة السياسية أو الاقتصادية أو حتى الثقافي<sup>١١</sup>.

<sup>٩</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Al-Misykat, 2009), 170.

<sup>١٠</sup> Javed, M., Juan, Wu Xiao, Nazli, Saima, "A Study of Students' Assessment in Writing skills of the English Language," *International Journal of Instruction* 6, no. 2 (t.t.): 130.

<sup>١١</sup> عبد الله، "الجملة الاستفهامية في اللغتين التركية والانكليزية في حكايات جوليفر ترافلس

بالنسبة للمناطق ثنائية اللغة، وجود لغتين مهمتين داخل نفس الفضاء الجغرافي يمكن أن يكون له تأثيرات معقدة على التواصل والتفاعل الاجتماعي. يمكن لهذه المناطق أن تشهد تشكّل هويات متعددة اللغات، حيث يتم التفاوض وإعادة تعريف الهويات الثقافية واللغوية في التغيرات اللغوية الجارية. هذا يجعل من التدخل اللغوي والاحتلال اللغوي موضوعات مهمة للدراسة في مجالات السياسات اللغوية والاجتماع اللغوي.<sup>١٢</sup>

من المعروف، أن مهارة الكتابة هي مهارة أخيرة على حسب ترتيبها. ويعتبر أنها حصيلة نهائية من تعليم اللغة، لأن القدرة على مهارة الكتابة تتمثل فيها مهارات أخرى. ففي الكتابة يصب الكاتب أفكاره على حسب معرفته بالكلمات وهجائها وتتبعها التي تصدر من نتيجة استماعه أو قراءته. فيمكن الكاتب أن يكتب جملة من جمل أو فقرة من فقرات بطريقة جيدة، إذا كان له معلومات ومعارف من ناحية الكلمات وهجائها وتتبعها أو من ناحية قدرته في صب الأفكار وتوسيعها.<sup>١٣</sup>

تُعتبر اللغة العربية واحدة من اللغات الصعبة التي يصعب تعلمها بالنسبة للكثير من الناس في جميع أنحاء العالم. أحد التحديات الرئيسية في تعلم اللغة العربية هو الكتابة العربية التي تستخدم الأحرف العربية، والتي تختلف تماما عن الأبجدية اللاتينية المستخدمة

---

<sup>١٢</sup> أمن فهمي محمد أحمد، "المثل بين الفارسية والعربية مختارات من كتاب (امثال وحكم)

عناية الله شهراني "دراسة تقابلية 3, no. 11, *Journal Of Babylon Center for Humanities Studies*, 2021.

(2021): 07.

<sup>١٣</sup> أحمد مرادي, كتاب الطالب تعليم الكتابة (مطبعة الصفا, ٢٠١٢), ١-٢.

في لغات أوروبا. كما أن نظام الكتابة من اليمين إلى اليسار يُعد أمراً مربكاً للعديد من المتعلمين، خاصة بالنسبة لأولئك الذين اعتادوا على الكتابة من اليسار إلى اليمين.

اللغة العربية تحتوي على العديد من الحروف التي تأخذ أشكالاً مختلفة اعتماداً على موقع الحرف في الكلمة. هذا يمكن أن يجعل من الصعب على المتعلمين التعرف على تلك الحروف وحفظها بشكل جيد. بالإضافة إلى ذلك، هناك أيضاً مفهوم الحروف الصامتة (السكون) في اللغة العربية الذي غالباً ما يربك الأشخاص غير المعتادين على هذه اللغة. تشكل الصرفية في اللغة العربية تحدياً آخر في عملية التعلم. فشكل الكلمة في اللغة العربية قد يتغير اعتماداً على دورها في الجملة. تغيير الاسم، والفعل، والصفة يمكن أن يزيد من مستوى صعوبة تلك اللغة بالنسبة للمتعلمين.<sup>١٤</sup>

بالإضافة إلى ذلك، تحوي اللغة العربية أيضاً على قواعد لغوية معقدة، بما في ذلك استخدام الضمائر، والأفعال المتنوعة. هذه المفاهيم غالباً ما تكون صعبة الفهم بالنسبة لأولئك الذين يتعلمون اللغة العربية كلغة ثانية أو لغة أجنبية. نطق الكلمات بشكل صحيح في اللغة العربية يمثل تحدياً آخر بالنسبة للكثير من المتعلمين. الأصوات الفريدة في اللغة العربية التي لا توجد في لغات أخرى قد تشكل تحدياً في اكتساب اللغة

---

<sup>١٤</sup> عبده الراجحي, علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية (الاسكندرية: جامعة دار المعرفة,

العربية بفصيح. ومع ذلك، على الرغم من تلك الصعوبات، يمكن لأي شخص تعلم واكتساب اللغة العربية بالصبر والممارسة الكافية.

اللغة العربية هي واحدة من أهم اللغات ولها تاريخ غني. تُستخدم اللغة العربية كلغة رسمية في بعض البلدان في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. كما أنها واحدة من ست لغات رسمية للأمم المتحدة. تتميز اللغة العربية بجمالها وغناها في توصيل المعاني.

ميزة فريدة للغة العربية هي نظام كتابتها باستخدام الأحرف العربية من اليمين إلى اليسار. تتمتع الأحرف العربية بشكل جميل ومعقد، مما يجعلها فناً في حد ذاته. يتعلم العديد من الأشخاص اللغة العربية لفهم القرآن الكريم، كتاب المسلمين المقدس الذي كتب باللغة العربية.

تحتوي اللغة العربية على العديد من اللهجات المختلفة تبعاً للمنطقة والبلد التي تُستخدم فيها. على الرغم من وجود الاختلافات في اللهجات، يمكن للعرب من مختلف البلدان تفهم بعضهم البعض بسهولة. تلعب اللغة العربية دوراً هاماً في تاريخ وثقافة العالم، خاصة في مجالات الأدب والفلسفة والرياضيات والعلوم الأخرى.

في مجال الأدب، أنتجت اللغة العربية أعمالاً كبيرة تمثل إرثاً عالمياً، مثل "ألف ليلة وليلة"، مجموعة من القصص الشعبية الكلاسيكية الشهيرة. أما في مجال الفلسفة، فقد كتب العديد من الفلاسفة الكبار مثل ابن سينا والكندي أعمالاً هامة باللغة العربية تؤثر



حتى يومنا هذا. تسهم اللغة العربية أيضاً بشكل كبير في تطور العلوم، خاصة في مجالي الرياضيات والفلك.

كلغة الإسلام، لا تُستخدم اللغة العربية فقط للتواصل اليومي، بل تُستخدم أيضاً كلغة طقوسية في العبادة، مثل الصلاة وقراءة القرآن الكريم. تظهر أهمية اللغة العربية أيضاً في المجال الأكاديمي، حيث تقدم العديد من المؤسسات التعليمية في جميع أنحاء العالم برامج دراسية في اللغة العربية لفهم ثقافة وتاريخ الإسلام بشكل أعمق.

لا تقتصر استخدام اللغة العربية على المسلمين فقط، بل تُستخدم أيضاً في سياقات دبلوماسية وتجارية وتواصل عابر للثقافات. تأتي العديد من الكلمات في اللغة الإندونيسية من اللغة العربية، مثل "كتاب"، و"بيت الله"، و"سلام". تتميز اللغة العربية بثراء مفرداتها وعمق معاني كل كلمة تُستخدم.<sup>١٥</sup>

يمكن أن يفتح تعلم اللغة العربية آفاقاً جديدة في حياة الفرد، خاصة بالنسبة لأولئك الذين يعملون في مجال العلاقات الدولية، والصحافة، والدراسات الدينية والتاريخية. تُمثل اللغة العربية أيضاً بوابة لفهم ثقافة وتقاليد المجتمع العربي الغنية والمتنوعة. من خلال تعلم اللغة العربية، يمكن للشخص الاستمتاع بعمق وجمال في فهم الأدب، والثقافة، وتاريخ الشرق الأوسط.

---

<sup>١٥</sup> محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين (الثنائية اللغوية)، الطبعة الأولى (الرياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٨)، ٧٦.

على الرغم من أن تعلم اللغة العربية قد يُرى صعبًا بالنسبة لبعض الأشخاص بسبب اختلاف نظام الكتابة وبنية النحو، إلا أن الإصرار والصبر في التعلم سيجلبان فوائد كبيرة في فهم واحتراف هذه اللغة. اللغة العربية ليست مجرد وسيلة للتواصل، بل هي نافذة تفتح الأفق لأي شخص يرغب في استكشاف ثروات الثقافة والعلم التي تتضمنها اللغة العربية.<sup>١٦</sup>

علم التركيب هو فرع من العلوم يسمح للشخص بفهم قواعد الكلمات والغرض منها بدقة بالإضافة إلى بنيتها وترتيبها من خلال التحليل والبناء وترتيب الجمل. تعتمد القدرة على الكتابة بشكل كبير على الفهم الصحيح لقواعد اللغة العربية. تتطلب مهارات الكتابة، سواء في السياقات الأكاديمية أو اليومية، فهما قويا لقواعد اللغة والتركيب هذا مهم، لأنه يستخدم في جميع جوانب إتقان اللغة. من الكلام والاستماع والقراءة والكتابة، فإن المعرفة الصحيحة بقواعد اللغة العربية ستساعد الشخص على التواصل بفعالية ودقة.

ولذلك لا بد أن يهتم الطلاب بهذا الجانب حتى يتجنبوا الأخطاء في كتابة واجباتهم الأكاديمية، وخاصة في صياغة وكتابة البحوث الجامعية. تركيب الجمل هو أحد الجوانب المهمة في فهم اللغة العربية، خاصة عند دراسة ترتيب الجمل بشكل صحيح. يشير تركيب إلى علم قواعد اللغة العربية الذي يدرس ترتيب الكلمات في الجملة لإنشاء

---

<sup>16</sup> Moh Ainin, *Analisis Bahasa Pembelajar Bahasa Arab Sebagai Bahasa Asing*, Cet-1 Edisi (CV. Bintang Sejahtera, 2017), 45.

معنى واضح ودقيق. في دراسة التركيب، يُطلب من الطلاب فهم بنية الجملة بعمق

ليتمكنوا من صياغة جمل عربية تتوافق مع القواعد المعمول بها.<sup>١٧</sup>

واحدة من الأمور التي يجب مراعاتها في دراسة التركيب هي فهم أنواع الكلمات،

ووظيفة الكلمات، والعلاقات بين الكلمات في الجملة. على سبيل المثال، يجب على

الطلاب فهم الفرق بين الاسم (الاسم المعرفة) والفعل (الفعل) والحرف (الحرف الجر)

وكيفية تفاعلها مع بعضها في الجملة لإيصال معنى دقيق. من دون فهم جيد لهذه

العناصر، قد لا تتوافق الجملة المصاغة مع قواعد قواعد اللغة العربية.<sup>١٨</sup>

يشمل تعلم التركيب أيضا تطبيق قواعد اللغة العربية المتعلقة بتكوين الجمل، مثل

قاعدة جعل الاسم المبتدأ (فاعل الجملة) والخبر (فعل الجملة) وغيرها. يجب على

الطلاب إتقان هذه القواعد ليتمكنوا من صياغة الجمل بشكل صحيح وتجنب الأخطاء

في استخدام اللغة العربية. ممارسة مستمرة لتطبيق قواعد التركيب ستساعد الطلاب على

اكتساب مهارة صياغة جمل جيدة.

تعلم التركيب يتضمن أيضا فهم بنية الجمل المعقدة، سواء كانت جمل مركبة

متساوية أو جمل مركبة متدرجة. يجب على الطلاب فهم كيفية صياغة جمل معقدة تتألف

<sup>17</sup> Mutia Fauzia, Ade Nandang, Heri Gunawan, "Penguunaan Teknik Permainan Berburu Tarkib Terhadap Kemampuan Siswa," *Ta'lim al- 'Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaban* 3, no. 1 (2019): 11-12.

<sup>18</sup> Afif Kholisun Nashoih, Lailatul Mathoriyah, Muhammad Faishol Sholahuddin, Nanang Qosim, "Analisis Kesalahan Nahwu Dalam Penulisan Abstrak Skripsi Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab," *Al-Lahjah : Jurnal Pendidikan, Bahasa Arab dan Kajian Linguistik Arab* 6, no. 2 (Juli 2023).

من جمل بسيطة اثنين أو أكثر، وفهم العلاقات بين الجمل في الجملة المركبة. فهم جيد لبنية الجمل المركبة سيسمح للطلاب بصياغة جمل ذات تنوع وتعقيد أكبر.

تعلم التركيب ليس أمرا سهلا، ولكن مع الصبر والاجتهاد، يمكن للطلاب أن يتقنوه. من المهم على الطلاب متابعة الممارسة في صياغة الجمل العربية، بدءاً من الجمل البسيطة إلى الأكثر تعقيداً. وبذلك، سيكون الطلاب أكثر براعة في استخدام قواعد اللغة العربية وقادرون على توصيل أفكارهم وأفكارهم بوضوح من خلال الكتابة أو المحادثة باللغة العربية.<sup>١٩</sup>

يحتاج الطلاب إلى أن يدركوا أن الأخطاء في القواعد يمكن أن تضر بطلاقة ووضوح كتاباتهم. ومن خلال الاهتمام بقواعد اللغة العربية الصحيحة، يمكن للطلاب تحسين جودة كتاباتهم والحفاظ على النزاهة الأكاديمية. الانضباط في تطبيق القواعد الصحيحة سيساعدهم في عملية التعلم والتعبير عن أفكارهم بشكل أكثر وضوحاً وفعالية.

وقد عرف النحو قديماً بأنه علم الذي يعرف به ضبط أو آخر الكلمات ومعرفة حالتها إعراباً وبناء وتركيباً. لذلك أن مهارة الكتابة تحتاج إلى القواعد العربية الصحيحة.

---

<sup>19</sup> Amir B, Muh. Rasmi, "Kontribusi Pembelajaran Qawāid Nahwu terhadap Keterampilan Membaca Mahasiswa IAIN Bone," *Didaktika: Jurnal Kependidikan* 13, no. 2 (2020): 152-153.

والقواعد العربية تستخدم في أية جميع المهارات اللغوية. لذلك يجب على الطلبة أن يتمسكوا بها لإحذار الخطاء في كتابة البحوث الجامعية.

التركيب أو بنية الجملة في اللغة العربية تلعب دوراً مهماً للغاية في فهم نصوص القرآن الكريم وفي التواصل بشكل فعال باللغة العربية. ومع ذلك، غالباً ما يواجه الطلاب صعوبات في فهم واستيعاب مفهوم التركيب.

إحدى الصعوبات الرئيسية التي يواجهها الطلاب في دراسة التركيب هي تعقيد القواعد وأنماط الجمل المتنوعة. بنية الجمل في العربية غالباً ما تكون مختلفة بشكل كبير عن اللغات الأخرى، مما يستدعي وقتاً وتفنناً إضافيين لفهماها.

استخدام الحروف الأولى (الألف، الباء، التاء...) أو ما يعرف بحرف الجر في التركيب يكون غالباً نقطة صعوبة للطلاب. فهم متى وكيفية استخدامها في الجمل يتطلب فهماً قوياً لمفهوم التركيب.

الصعوبة الأخرى تكمن في تمييز مواقع الفاعل والفعل في جملة عربية، خاصة لأن اللغة العربية تحمل بنية جمالية مختلفة عن اللغات الأخرى التي عادة ما تستخدم ترتيب الفاعل-الفعل-المفعول.

الطلاب كذلك يواجهون صعوبات في تمييز بين أنواع الجمل في اللغة العربية، مثل الجمل الاسمية، والفعلية، والحرفية. فهم الاختلافات بينها واستخدامها بشكل صحيح يستدعي تمارين متواصلة.

مشكلة صعوبة التركيب يمكن أيضاً أن تنشأ من قلة المعرفة اللغوية. فهم المفردات الصحيحة في سياق الجملة يساعد في تكوين جمل صحيحة بالنحو. الصعوبة في فهم العلاقات بين الكلمات في الجملة غالباً ما تجعل الطلاب يواجهون صعوبات في تناسق مفرداتهم مع بنية التركيب الصحيحة. هذا يحدث أيضاً عندما يكون عليهم استخدام كلمات الإشارة (ال) بشكل صحيح. اختلاف الجملة النشطة والجملة السلبية أيضاً يشكل تحدياً في فهم التركيب. معرفة كيفية تحويل الجملة من نشطة إلى سلبية أو العكس، وفهم تأثيرها في سياق الجملة هي أمور تسبب كثيراً من المشكلات.

العقبات المتعلقة ببنية الجمل المجموع والفردى، والمعرب والمبني، وقواعد تصريف الأفعال كذلك تشكل صعوبة للطلاب. فهم كيفية تفاعل هذه الكلمات في الجملة يشكل جزءاً مهماً في تعلم التركيب.<sup>20</sup>

---

<sup>20</sup> Amir B, Muh. Rasmi, "Kontribusi Pembelajaran Qawāid Nahwu terhadap Keterampilan Membaca Mahasiswa IAIN Bone," *Didaktika: Jurnal Kependidikan* 13, no. 2 (2020): 178–79.

بالإضافة إلى ذلك، الصعوبات في التعرف على واستخدام الحروف المقيدة (الحروف التي يمكن أن تتغير شكلها بسبب وجود حروف صغيرة "مرتبطة" بها) يمكن أن تجعل فهم التركيب أكثر تعقيداً. هذا يتعلق بالمعرفة بأشكال الكلمات في اللغة العربية.<sup>21</sup>

بمرور الوقت الذي يصبح أكثر حداثة، يصبح القدرة على الكتابة بلغة جيدة وصحيحة أمراً أكثر أهمية بالنسبة لطلبة الجامعة. ومع ذلك، ليس كل الطلاب قادرين على إتقان قواعد التركيب بشكل جيد، مما قد يجعلهم يواجهون صعوبة في كتابة أعمال علمية ذات جودة. الطلاب الذين يدرسون في مجال اللغة العربية غالباً ما يواجهون صعوبات متعددة عند كتابة رسالتهم باللغة العربية. إحدى المشكلات الرئيسية التي يواجهونها هي فهم عميق لقواعد اللغة العربية. تتطلب هياكل الجمل المختلفة والقواعد الدقيقة للغة العربية فهماً قوياً وتطبيقاً دقيقاً عند كتابة الرسالة.

من المشكلات الأخرى تكمن في العثور على مراجع ومصادر ذات جودة باللغة العربية. بينما تتوفر العديد من الدوريات العلمية والأدبية باللغة الإنجليزية، فإن السلسل الحديثة والمتعلقة باللغة العربية غالباً ما تكون صعبة الوصول. وهذا يعوق غالباً الطلاب من تطوير حجج قوية في رسالتهم. يمكن أن يكون عملية البحث باللغة العربية تحدياً

---

<sup>21</sup> Amir B, Muh. Rasmi, "Kontribusi Pembelajaran Qawāid Nahwu terhadap Keterampilan Membaca Mahasiswa IAIN Bone," *Didaktika: Jurnal Kependidikan* 13, no. 2 (2020): 178–179.

لطلاب الجامعة، وذلك بسبب قصورهم في فهم قواعد اللغة العربية المختلفة عن اللغة الإندونيسية.

تواجه الطلاب صعوبة في كتابة رسالة اللغة العربية نتيجة لنقص التمارين اليومية باللغة العربية. قد تكون استخدامات اللغة العربية خارج البيئة الأكاديمية محدودة أحيانا، مما يمكن أن يجعل الطلاب يجدون صعوبة في التواصل بشكل فعال والتعبير عن أفكارهم بوضوح باللغة العربية.

وأخيرا، يمكن أن يكون الضغط لإكمال الرسالة العلمية بسرعة أيضا تكليفا على الطلاب. قد يجعل قلة الوقت ووجود مهام أكاديمية متنوعة العملية الكتابية رسالة اللغة العربية أكثر تحديا. وهذه بعض الأخطاء التركيبية المأخوذة لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية فيما يلي:

#### الجدول ١، ١: الأخطاء التركيبية

نوع الأخطاء	التركيب الصحيح	التركيب الخاطئ
التركيب الإضافي	لمحة عن ميدان البحث	لمحة عن الميدان البحث
التركيب الإضافي	كرئيس قسم تعليم اللغة العربية	كرئيس لقسم تعليم اللغة العربية
الجملة الفعلية	صاغت الباحثة	صاغ الباحثة



التركيب الإضافي	في دراسة القراءة	في دراسة قراءة
التركيب الوصفي	في الوسيلة التعليمية	في وسيلة التعليمية
الضمير	البيانات الرئيسية هي	البيانات الرئيسية هو
التركيب الوصفي	للمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية	لمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية
الجملة الفعلية	قامت الباحثة	قامت الباحثة
الجملة الفعلية	وجدت الباحثة	وجدت الباحثة
التركيب الوصفي	الأهمية التطبيقية	أهمية التطبيقية

إضافة إلى ذلك، أن قدرة القواعد العربية تساعد الطلبة لإحذار الخطأ في النحو والتراكيب العربية. والأخطاء التي قام بها الطلاب يحتاجون إلى دراسة الأخطاء اللغوية، هذه الدراسة تهدف إلى مساعدة الطلبة على فهم المواد وتقليل الأخطاء. ومن مفهوم دراسة الأخطاء، هي: تحليل الأخطاء هي نظرية التي تستخدم لتحليل اللغة بين اللغتين لمتعلم اللغة الأجنبية وهي تحاول على تحقيق أهداف تعلم اللغة.

انطلاقاً على الاكتشاف هذا، تريد الباحثة أن تشرح شرحاً حتى يتضح الأمر بوضوح من خلال هذه الكتابة العلمية عن تحليل الأخطاء التركيبية في كتابة البحوث

الجامعية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية ببنجرماسين. وفي هذا السياق أيضا لا يمكن الزعم أن هذه الدراسة هي الدراسة الأولى التي تناولها الباحثة، بل سبقتها مجموعة من الدراسات من قبل، وقد أفدنا من بعض الدراسات الحديثة التي تناولها عديد من الباحثين.

وبهذه المشكلات تريد الباحثة أن تحلل عن الأخطاء التركيبية في كتابة البحوث الجامعية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية لاحذار الطلبة أو المتكلم أو الكاتب من الصعوبات التدخل اللغوي. ومن دراسة تحليل الأخطاء التركيبية تمكن الاستفادة منها في العملية التعليمية لأنها تساعد على تعليم اللغة الأجنبية. ففي ضوء نتائج هذه الدراسة استطعنا أن نعرف في دقة تامة على المشكلات التي تواجه متعلم اللغة الأجنبية.

واختارت الباحثة هذين المكانين بسبب المسافة القريبة مما يسهل على الباحثة القيام بهذا البحث وكذلك في الاعتماد بتقدير جيد. لكن لا يزال هناك الكثير من الطلبة الذين لم يألّفوا بعد كتابة الريالة العلمية خاصة في قسن اللغة العربية.

وكل ذلك شجعت الباحثة على إجراء دراستها من أجل الوقوف بشكل علمي على حقيقة هذه المشكلة لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية. على أساس المذكور أخذت الباحثة الموضوع عن " تحليل الأخطاء التركيبية في كتابة البحوث الجامعية لدى طلبة

قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين ومعهد دار الهجرة العالي مرتابورا."

### ب. أسئلة البحث

كما شرحت الباحثة في خلفية البحث، يمكن عرض أسئلة البحث كما يلي:

١. ما هي الأخطاء التركيبية في كتابة البحوث الجامعية لدى طلبة قسم تعليم اللغة

العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين؟

٢. ما هي الأخطاء التركيبية في كتابة البحوث الجامعية لدى طلبة قسم تعليم اللغة

العربية بمعهد دار الهجرة العالي مرتابورا؟

٣. ما هي العوامل المؤثرة على الأخطاء التركيبية في كتابة البحوث الجامعية لدى

طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين؟

٤. ما هي العوامل المؤثرة على الأخطاء التركيبية في كتابة البحوث الجامعية لدى

طلبة قسم تعليم اللغة العربية بمعهد دار الهجرة العالي مرتابورا؟

### ج. أهداف البحث

إعتمادا على أسئلة البحث السابق فالهدف هذا البحث :

١. كشف الأخطاء التركيبية في كتابة البحوث الجامعية لدى طلبة قسم تعليم اللغة

العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

٢. كشف الأخطاء التركيبية في كتابة البحوث الجامعية لدى طلبة قسم تعليم اللغة

العربية بمعهد دار الهجرة العالي مرتابورا.

٣. كشف العوامل المؤثرة على الأخطاء التركيبية في كتابة البحوث الجامعية لدى

طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

٤. كشف العوامل المؤثرة على الأخطاء التركيبية في كتابة البحوث الجامعية لدى

طلبة قسم تعليم اللغة العربية بمعهد دار الهجرة العالي مرتابورا.

#### د. أهمية البحث

ولهذا البحث أهميات متعددة، منها:

##### ١. الفائدة النظرية

من الناحية النظرية، يرجى هذا البحث بأن يكون مساعدة على المعرفة

والمعلومات والفكرة عن نظرية اللغة في تحليل الأخطاء التركيبية في كتابة البحوث الجامعية

الصحيحة.

##### ٢. الفائدة التطبيقية

من الناحية التطبيقية، وهي:

(أ) للباحثة : أن يكون هذا البحث مرجعا للباحثين الآخرين وجاز عليهم أن يطوروا هذا البحث تطورا عميقا جيدا.

(ب) للمعلم : أن يكون هذا البحث مرجعا لمعلمي اللغة في تطوير مواد التعليم.

### هـ. التحديد الإجرائي

لتيسير الفهم على العنوان والتجنب عن الأخطاء في الشرح، استخدمت الباحثة

التحديدات بهذا البحث وهي:

#### ١. تحليل الأخطاء

تحليل الأخطاء هو عملية فحص الأخطاء التي تحدث في نظام أو عملية

لفهم أسبابها وإيجاد طرق لتصحيحها في المستقبل. في سياق أكثر عمومية، يمكن

إجراء تحليل الأخطاء في مجالات مختلفة مثل التكنولوجيا والأعمال والحياة اليومية.

تحليل الأخطاء دورا مهما في تحديد وتصحيح الأخطاء أو الأخطاء في

كود البرنامج. ومن خلال هذا التحليل، يمكن للمطورين فهم نقاط الضعف في

النظام وإيجاد حلول لتحسين جودة وأداء البرنامج الذي يتم تطويره. وبصرف النظر

عن مجال التكنولوجيا، فإن تحليل الأخطاء مفيد أيضًا في تقييم القرارات

والإجراءات المتخذة في مجال الأعمال.

ومن خلال تحليل الأخطاء التي تحدث، يمكن للشركات التعلم من أخطاء الماضي وتجنب ارتكاب أخطاء مماثلة في المستقبل. بشكل عام، يساعد تحليل الأخطاء الأفراد والمنظمات على التعلم من الأخطاء التي تحدث، وتحويلها إلى فرص للنمو والتحسين في المستقبل.

## ٢. التركيبية

تشير كلمة "تركيب" إلى بنية الجملة باللغة العربية، والتي تتضمن ترتيب الكلمات والعلاقة بينها في الجملة. إن التركيب مهم جدا في قواعد اللغة العربية، لأنه يحدد وضوح وفعالية المحادثة والكتابة. ومن خلال فهم قواعد التركيب، يستطيع الفرد بناء جمل صحيحة وذات معنى، بحيث تكون الرسالة المنقولة مفهومة جيدا للقارئ أو المستمع. عند تعلم اللغة العربية، يحتاج الطلاب إلى التركيز على فهم النص لتجنب الأخطاء في بناء الجمل.

يتيح فهم النص للفرد معرفة بنية الجملة الصحيحة، بما في ذلك الاستخدام الصحيح للأفعال والموضوعات والأشياء والأحوال. من خلال فهم التركيب، يمكن للطلاب ترقية مهاراتهم في الكتابة والمحادثة باللغة العربية، حتى يتمكنوا من توصيل أفكارهم و بشكل أكثر فعالية ودقة. إن التعاليم التي تمت مناقشتها مبنية على منظور النحو.

## ٣. كتابة البحوث الجامعية

عملية رسم رموز الأصوات والمعاني. واصطلاحا هي مايشتمل الخط والإملاء والتعبير. لأنها الأداة الرمزية المستعملة للتعبير عن الأفكار با الكتابة. ومن المعروف كثرة تدخل قواعد لغة الأم في كتابة اللغة العربية تؤدي إلى أخطاء الكتابة. كتابة البحوث الجامعية. كتابة البحوث الجامعية تعني كتابة الرسائل العلمية التي تكتبها الطلبة للحصول على درجة السرجانا.

## ٤. الطلبة

هو طلبة قسم تعليم اللغة العربية هم طلبة الذين يتممون البحوث الجامعية

في مرحلة البكالوريوس ٢٠٢٢-٢٠٢٣ م.

## و. الدراسات السابقة

وقبل أن تقدم الباحثة رسالتها العلمية، قد فتشت الباحثة عدة المصادر

والمراجع المتعلقة بهذه الرسالة العلمية كما يلي:

١. المقالة العلمية التي كتبتها ايوبا فتو تحت الموضوع "تدخل اللغة العربية بتنمية

اللغة الإندونيسية، مع التركيز على تأثير المفردات، وتأثير الأَبْجَدِيَّة العربية وتأثيراتها

على نحو اللغة الإندونيسية، وكذلك لاكتشاف كيفية استيعاب تغييرات المفردات

العربية في الإندونيسية. الأسلوب المستخدم في هذه الدراسة هو مراجعة الأدبيات

باستخدام تقنية تحليل المحتوى، وهي تقنية بحث للقيام باستنتاجات يمكن تكرارها، وتحقق من صحة البيانات بالنظر في السياق.

مصادر البيانات في هذه الدراسة هي الكتب المتعلقة بموضوع البحث، من ضمنها قاموس اللغة الإندونيسية وكتب أخرى. أظهرت النتائج أن للغة العربية تأثيراً كبيراً على اللغة الإندونيسية. يمكن رؤية ذلك في استيعاب الكلمة العربية التي تحتل المرتبة الثالثة بعد الهولندية والإنجليزية بـ ١،٤٩٥ كلمة.

بالإضافة إلى ذلك، استخدام الأَبْجَدِيَّةِ العربية في الإندونيسية، التي لا تزال العديد من الكتب تستخدمها حتى الآن، بما في ذلك الكتب الدينية الإسلامية، والكتب العربية، والحكايات، والأدب، مكتوبة بالأَبْجَدِيَّةِ العربية الملاوية. يمكن رؤية تأثير اللغة العربية على النحو الإندونيسي في الكتب أو ترجمات القرآن. كلمات الاستيعاب العربية عموماً تخضع لتغييرات في الشكل، حيث يتم تكييفها مع قواعد اللغة الإندونيسية أو الفونيمات. كما أنها تغير المعنى، على الرغم من أن الأعداد محدودة.<sup>٢٢</sup>

<sup>22</sup> Ayuba Pantu, "Pengaruh Bahasa Arab Terhadap Perkembangan Bahasa Indonesia," *Ulul Albab Jurnal Studi Islam* 15, no. 1 (1 Juli 2014): 97–114, <https://doi.org/10.18860/ua.v14i3.3154>.



٢. المقالة العلمية التي كتبها محمد عارف مصطفى تحت الموضوع "التدخل اللغوي بين اللغة العربية واللغة الإندونيسيا" اللغة والإنسان كأجنيين لِعُمَلَّةٍ واحدة، فإذا غاب أحدهما، فإن الحياة لا تقدم الكثير من المعنى لنفسه وللآخرين. يمكن رؤية أهمية لغة من خلال وظائفها كأداة لطرح الأفكار والتفاعل بين الأشخاص، وفي السياق الاجتماعي والنصي. اللغة العربية هي إحدى لغات الاتصال العالمية ولغة الدين أيضا. فيما يتعلق بلغة الدين، إندونيسيا كواحدة من الدول ذات الأغلبية الإسلامية تستخدم اللغة العربية كلغة ثانية. كلغة ثانية، فإن تعلم اللغة العربية في إندونيسيا لا يزال يواجه مختلف الإشكاليات. العديد من التجديدات والحلول قد تم اقتراحها للتغلب عليها، منها تحديد أهداف التعليم، والمواد التعليمية، بالإضافة إلى النهج والوسائل التي تناسب مع شروط الطلاب الإندونيسيين.

٣. المقالة العلمية التي كتبها يعقوب حسن تحت الموضوع "التدخل اللغوي لدى طلبة المدارس الثانوية الماليزية في مسابقة صناعة الأفلام القصيرة الناطقة بالعربية" من مجلة الإرشاد مع التركيز أخطاء التدخل اللغوي. الأسلوب المستخدم في هذه الدراسة هو الملاحظة والمقابلة وانتهج الباحث في هذه الدراسة المنهج الوصف لوصف وتحليل وتفسير التدخل اللغوي وأسبابه في بعض الأخطاء اللغوية التي

ارتكبتها طلبة اللغو العربية في المدارس الثانوية الماليزية من خلال تقديمهم ومشاركتهم في مسابقة صناعة الأفلام القصيرة الناطقة بالعربية.

ونائج هذه الدراسة هي أن هناك أخطاء لغوية متنوعة منها أخطاء ناتجو عن التدخل اللغوي حيث تتكرر بعضها عند الطلبة معتقدين أنها لغة سليمة. وقد توصلت الدراسة إلى أن الأخطاء اللغوية عند طلبة اللغة العربية في المدارس الثانوية الماليزية نتجت عن التدخل اللغوي أي تأثير لغة الأم عن ترجمتها حرفيا واتباع ثقافة لغة الأم وقواعدها بالإضافة إلى القياس الخاطئ وقلّة معرفة قواعد لغة الهدف وثقافتها.<sup>٢٣</sup>

٤. المقالة العلمية التي كتبها محمد حاري ذكي الدين تحت الموضوع "الخطاء اللغوي: التدخل في التعبير الشفوي لدى الطالب بمركز اللغة العربية في معهد القادري الإسلامي جمبر" من مجلة الفصاحة مع التركيز الخطاء اللغوي التدخل في التعبير الشفوي. استخدم الباحث في هذه الدراسة البحث الوصفي النوعي للحصول على النتائج التي يريدها الباحث. أظهرت نتائج هذه الدراسة أن هناك ثلاثة أنواع

---

<sup>٢٣</sup> يعقوب حسن، عبد الرزيف، محمد هاج إبراهيم، "التدخل اللغوي لدى طلبة المدارس الثانوية الماليزية في مسابقة صناعة الأفلام القصيرة الناطقة بالعربية 2, no. 5, *Journal Al-Irsyad*, (Desember 2020): 319, <https://doi.org/10.53840/alirsyad.v5i2.72>.

من التداخل اللغوي وهي: تداخل الترتيب، والتداخل المورفولوجي (البادئة-

اللاحقة-اللاحقة)، والتدخل النحوي، التدخل (النحوي).<sup>٢٤</sup>

٥. المقالة العلمية التي كتبها شيفل رحيمي يوسف تحت الموضوع تحليل الأخطاء

النحوية في كتابة البحوث العلمية لدى طلبة قسم التعليم اللغة العربية. إن الأخطاء

اللغوية التي يواجهها الطلبة الجامعة هي أخطاء في تطبيق القواعد النحوية في كتابة

البحوث العلمية والمشكلة في هذا البحث هناك الأخطاء النحوية في كتابة البحوث

العلمية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية من التركيب الوصفي والإضافي،

والأخطاء النحوية. كتابة البحوث العلمية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية من

الجملة الإسمية والفعلية .

هذا البحث يهدف إلى معرفة الأخطاء في التركيب الإضافي والوصفي

من كتابة البحوث العلمية. و الأخطاء في الجملة الإسمية والفعلية من كتابة

البحوث العلمية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتسارى الإسلامية

الحكومية بينجرماسين والنوع لهذا البحث هو البحث النوعي بمنهج دراسة

الأخطاء، ومصادر البيانات لهذا البحث هي الأخطاء النحوية في البحوث

---

<sup>٢٤</sup> محمد هاري ذكي الدين، نور حسن، "الأخطاء اللغوية: التدخل في التعبير الشفوي لدى

الطلاب بمركز اللغة العربية في المعهد القادري الإسلامي جمبر، " ١٨ .

العلمية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية  
بينجرماسين.

٦. المقالة العلمية التي كتبها حميدة تحت الموضوع تحليل الأخطاء التركيبية في قراءة النصوص العربية لدى طلبة معهد هداية المبتدئين السلفي بمالانج. أهداف البحث : (١) وُصِفَ أشكال أخطاء التّركيب مُنْ بَيْنَ القُرَاءِ فِي مَدْرَسَةِ هِدَايَةِ المُنْتَدِئِينَ فِي مَدِينَةِ مَالانج. (٢) وَصَفَ أسباب أخطاء التّركيب مُنْ بَيْنَ القُرَاءِ فِي مَدْرَسَةِ هِدَايَةِ المُنْتَدِئِينَ فِي مَدِينَةِ مَالانج. أما المنهج المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي على نموذج بهذا النموذج ستمكن الباحثة من شرح طرق الأخطاء في القراءة للطالبة مناسباً بمنهج البحث، استخدمت أدوات البحث عن الكلاصقة والمقابلة كدعم نتائج البحث.

وفي هذا البحث يتم جميع الطلبة في الفصل الثالث من المرحلة والوسطى في معهد هداية الإسلامية بمالانج. تشير نتائج تحليل هذا الباحث إلى أن هناك ٣ أنواع من الأخطاء التركيبية في قراءة الطلاب، وهي كالتالي: الأولى: خطأ الإضافة وجد فيه ٤١ خطأ، الثانية: خطأ الإسنادي وجد فيه ٤١ خطأ، والثالثة: خطأ الوصفي وجد فيه ١٩ خطأ. أما أسباب ظهور هذه الأخطاء فتشمل عدم وجود معرفة كافية بالتركيب، وعدم فعالية طريقة التعليم، والارتباك في تحديد الحركات

الصحيحة وعدم الثقة بقدراتهم رغم أنهم في الواقع يعرفون عن التركيب والارتباك في تحديد الحركات.<sup>٢٥</sup>

٧. رسالة الماجستير التي كتبتها بيت العزة تحت الموضوع تحليل الأخطاء التركيبية معهد نور الجديد في مادة الإنشاء. تهدف هذا البحث إلى: (١) وصف أخطاء التركيب التي يرتكبها طلاب المدرسة الدينية نور الجديد في كتابة الإنشاء. (٢) وصف الحلول المقترحة لتصحيح أخطاء التركيب في كتابة الإنشاء من طلاب المدرسة الدينية نور الجديد. أما منهجية البحث في هذا البحث هي المنهج الوصفي النوعي باستخدام تقنيات جمع البيانات من خلال التوثيق والمقابلات. نتائج البحث توضح أن: (١) عدد الأخطاء بلغ ٨٠ خطأ، وكانت أخطاء التركيب الإضافي هي الأكثر تواجدًا بواقع ٤٥ خطأ. (٢) حلول أخطاء تركيب الجمل لدى طلاب الديوان في مدرسة نور الجديد هي: (أ) البيئة اللغوية، (ب) التحسين، (ج) تدريب الأسئلة، (د) تطبيق استراتيجيات وأساليب التعلم.<sup>٢٦</sup>

---

<sup>٢٥</sup> حميدة، "تحليل الأخطاء التركيبية في قراءة النصوص العربية لدى طلبة معهد هداية المبتدئين السلفي بمالانج، Universitas Negeri Malang, 2019,"

<sup>٢٦</sup> بيت العزة، "تحليل الأخطاء التركيبية معهد نور الجديد في مادة الإنشاء Universitas Negeri Maulana Ibrahim, 2017."

٨. رسالة الماجستير التي كتبها محمد أفريدو حينسا تحت الموضوع تحليل الأخطاء

التركيبية في البحث الجامعي لدي طلاب قسم تعلن اللغة العربية بجامعة مولانا

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. أهداف هذا البحث هي (١) التعرف

على أنماط أخطاء التركيب الإضافي في رسائل طلاب قسم تعليم اللغة العربية في

جامعة الدولة الإسلامية مولانا مالك إبراهيم في مالانج؟ (٢) التعرف على أنماط

أخطاء التركيب النّصفي في رسائل طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة الدولة

الإسلامية مولانا مالك إبراهيم في مالانج؟ (٣) ما هي العوامل التي تسبب وقوع

أخطاء في الهيكل في رسائل طلاب قسم تعليم اللغة العربية في جامعة الدولة

الإسلامية مولانا مالك إبراهيم في مالانج. اعتمد هذا البحث على المنهج الكيفي

نظرًا لعدم توافر البيانات بأشكال ونماذج متنوعة، ولكنها تتوفر في نوعية بيانات

مفصلة جدًا. الأدوات المستخدمة كانت اثنتين، الوثائق والمقابلات.

ونتائج البحث على النحو التالي: (١) حدوث أخطاء التركيب الإضافي في

البحث الجامعي لدي طلاب قسم تعليم اللغة العربية يرجع إلى استخدام غير

مناسب لحرف "ال". (٢) حدوث أخطاء التركيب الوصفي في البحث الجامعي

لدي طلاب قسم تعليم اللغة العربية يرجع إلى استخدام غير مناسب لحرف "ال"

وللاسماء المذكورة والمؤنثة. (٣) هناك عدة عوامل تسبب في حدوث أخطاء في

التّركيب الإضافي والنّصفي في رسائل الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية. تشمل الأخطاء الأولى على أن العديد من الطلاب لا يتقنون قواعد النحو. الأخطاء الثانية تتعلق بعدم دقة الطلاب في الكتابة. والأخطاء الثالثة ترجع إلى بلبلة الطلاب في تطبيق القواعد النحوية الصحيحة.<sup>٢٧</sup>

٩. عفيف خالصون نصائح، ليلة المطرية، محمد فيصل صلاح الدين، نانانج قسيم تحت الموضوع تحليل أخطاء النحو في كتابة ملخص رسالة طلاب قسم تعليم اللغة العربية. هذا البحث هو بحث وصفي كفيي يستخدم منهج تحليل المحتوى. تم اختيار البحث الوصفي الكيافي في هذا البحث لأنه يتم إجراء البحث عن طريق الملاحظة العميقة دون تقديم معاملة أو تلاعب للكائن المدروس، مما يسفر عن بيانات غير رقمية حول أنماط أخطاء اللغة العربية.

من خلال الدراسات والملاحظات العميقة التي أجراها الباحث، تم اكتشاف عدة أخطاء تصنف ضمن ستة جوانب، وهي جوانب خطأ الإعراب، تناسق المذكر والمؤنث، تركيب الإضافة، تركيب النعت، استخدام أحرف الجر المرتبطة بالفعل، وخطأ قواعد العدد المحدود. وتُسبب هذه الأخطاء نتيجة لضعف

---

<sup>٢٧</sup> محمد أفريدو حينسا، "تحليل الأخطاء التركيبية في البحث الجامعي لدي طلاب قسم

تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج Universitas Islam ."

فهم الطلاب لعلم النحو. ورغم وجود عوامل أخرى، مثل تأثير اللغة الأم (الإندونيسية) الذي يجعل كتابة الطلاب باللغة العربية تبدو كاللغة الإندونيسية، مما يؤدي إلى وجود العديد من أخطاء التركيب.<sup>٢٨</sup>

### الجدول ١،٢: الدراسات السابقة

الرقم	المؤلف	الموضوع	أوجه التشابه	أوجه الاختلاف
١	ايوبا فنتو	تدخل اللغة العربية بتنمية اللغة الإندونيسيا	تدخل اللغة العربية بتنمية اللغة الإندونيسيا	وجه الاختلاف في موضوع البحث
٢	محمد عارف مصطفى	التدخل اللغوي بين اللغة العربية واللغة الإندونيسيا	التدخل اللغوي بين اللغة العربية واللغة الإندونيسيا	وجه الاختلاف في هذا البحث يعني في موضوع البحث
٣	يعقوب حسن	التدخل اللغوي لدى طلبة المدارس	- التدخل اللغوي	موضوع البحث (بين كتابة البحوث)

<sup>28</sup> Afif Kholisun Nashoih, Lailatul Mathoriyah, Muhammad Faishol Sholahuddin, Nanang Qosim, "Analisis Kesalahan Nahwu Dalam Penulisan Abstrak Skripsi Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab," *Al-Lahjah : Jurnal Pendidikan, Bahasa Arab dan Kajian Linguistik Arab* 6, no. 2 (Juli 2023).



		الثانوية الماليزية في مسابقة صناعة الأفلام القصيرة الناطقة بالعربية	- الأسلوب المستخدم في البحث	الجامعية وطلبة المدارس الثانوية الماليزية في مسابقة صناعة الأفلام القصيرة الناطقة بالعربية
٤	محمد حاري ذكي الدين	" الخطاء اللغوي: التدخل في التعبير الشفوي لدى الطالب بمركز اللغة العربية في معهد القادري الإسلامي جمبر	- الخطاء اللغوي التدخل - الدراسة البحث الوصفي النوعي	موضوع البحث (بين كتابة البحوث الجامعية والتعبير الشفوي لدى الطالب بمركز اللغة العربية في معهد القادري الإسلامي جمبر
٥	شيف رحيمي	الموضوع تحليل الأخطاء النحوية	التشابه في موضوع	وجه الاختلاف من هذا البحث وهو في

	يوسف	في كتابة البحوث العلمية لدى طلبة قسم التعليم اللغة العربية	البحث يعني في العلاقة بين اللغة الأولى وتدخلها للغة الثانية	منهج البحث، فالبحث الذي يبحثه شيف رحيمي يبحث في تحليل الأخطاء وأما بحثي في دراسة تقابلية
٦	حميدة	تحليل الأخطاء التركيبية في قراءة النصوص العربية لدى طلبة معهد هداية المبتدئين السلفي بالانج	التشابه في موضوع البحث يعني في بحث تحليل الأخطاء التركيبية	وجه الاختلاف من هذا البحث الذي كتبتها حميدة في موضوع البحث، ومستوى البحث، وأهداف البحث.
٧	بيت العزة	تحليل الأخطاء التركيبية معهد نور الجديد في مادة	التشابه بينهما هي موضوع البحث يعني في	وجه الاختلاف من هذا البحث الذي كتبتها بيت العزة

في ومستوى البحث وأهداف البحث.	بحث تحليل الأخطاء التركيبية	الإنشاء		
وأوجه الاختلاف هو من مكان البحث وكذلك في أهداف البحث.	التشابه في هذا البحث هو موضوع البحث	تحليل الأخطاء التركيبية في البحث الجامعي لدي طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.	أفريدو حينسا	٨
وأوجه الاختلاف في هذا البحث مصدر البحث	التشابه بين البيحثين هو في موضوع البحث.	تحليل أخطاء النحو في كتابة ملخص رسالة طلاب قسم تعليم اللغة العربية	عفيف خالصون نصائح، ليلة المطرية، محمد فيصل صلاح	٩

			الدين، نانانج قسيم	
--	--	--	-----------------------	--

## ز. منهجية البحث

### ١. نوع البحث ومدخله

استخدمت الباحثة في هذا البحث هو البحث المكتبي. البحث المكتبي هو بحث يستخدم المواد المكتوبة مثل المخطوطة والكتاب والمجلة والجريدة وغيرها من الوثائق.<sup>٢٩</sup> أما المدخل المستخدم فهو المدخل الكيفي، وهو وجهة النظر الكيفي أي ما بعد الوضعية أو الطبيعية في إجراء البحث.<sup>٣٠</sup>

### ٢. موضوع البحث وذاته

موضوع هذا البحث هو تحليل الأخطاء التركيبية في كتابة البحوث الجامعية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين ومعهد دار الهجرة العالي مرتابورا، وذات في هذا البحث هو ٣ من كتابة البحوث لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية

<sup>29</sup> Rahmadi, *Pengantar metodologi penelitian* (Banjarasin: Antasari Press, 2010), 15.

<sup>30</sup> Ismail Suardi Wekke, dkk, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa* (Yogyakarta: Gawe Buku, 2019), 49.

الحكومية ٣ من كتابة البحوث لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بمعهد دار الهجرة العالي.

### ٣. البيانات ومصادرها

تتكون البيانات في البحث بشكل أساسي من جميع المعلومات أو المواد التي توفرها الطبيعة أي بالمعنى الاوسع التي تجب على الباحثة البحث عنها وجمعها واختيارها.<sup>٣١</sup>

البيانات الرئيسية في هذا البحث هي أشكال الأخطاء التركيبية في كتابة البحوث العربية التي كتبها طلبة قسم تعليم اللغة العربية، والمصادر الثانوية من هذا البحث مأخوذة من الكتب والوثائق و المجالات المتعلقة بالموضوع.

### ٤. تصميم البحث

تحتاج الباحثة إلى عدة الأساليب المتنوعة لنيل البيانات المطلوبة في هذا البحث وهي ممايلي:

(١) بدأت الباحثة بجمع كتابة البحوث الجامعية لدى طلبة قسم تعليم اللغة

العربية العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين وجامعة

دار الهجرة مرتابورا

---

<sup>31</sup> Farida Nugrahani, *Metode Penelitian Kualitatif Dalam Penelitian Pendidikan Bahasa* (Solo: Cakra Books, 2014), 107.

(٢) تعرفت الباحثة الأخطاء التركيبية لدى طابة قسم تعليم اللغة العربية

مستدلة بتحليل الأخطاء التركيبية

(٣) وصنفت الباحثة البيانات حسب نوع الأخطاء

(٤) تخطط الباحثة جدول الإجراءات تسهيلا في تحليل البيانات الموجودة.

(٥) واستخدمت الباحثة أسلوب والوثائق لتحقيق صحة البيانات وسهولة

تحليلها

٥. أسلوب جمع البيانات وتحليلها

استخدمت الباحثة في جمع البيانات البحث بدراسة الوثائق. دراسة

الوثائق هي طريقة لجمع البيانات . يستخدم الباحثون الوثائق أو المصادر

المختلفة التي تضم المعلومات. وتقدم هذه الوثائق الكثير من المعلومات المهمة

للباحثة حول دراستها. هذا الأسلوب أسهل من أساليب جمع البيانات الأخرى.

وإن الوثيقة مادة توفر المعلومات أو الإرشادات. وفي مجال تعليم اللغة يمر دراسة

تحليل الأخطاء بالخطوات نفسها، وأسلوب تحليل البيانات في هذا البحث

بخطوات فيما يلي:

(١) مرحلة التعرف على الأخطاء

عملية التعرف على الخطأ هي إحدى العمليات المرتبطة بمقارنة التعبيرات الأصلية (الصادرة عن الدارس) لأبنية المقبولة والمعتمدة ثم التعرف على الاختلاف بينها وهو مصدر المعلومات للخطوة التالية. وهذا عمل يقوم به ذو الخبرة من المعلمين بطريقة تكاد أن تكون تلقائية.

## (٢) مرحلة وصف الأخطاء

وصف الخطأ هو عملية مقارنة في الأساس ، مادتها العبارات الخاطئة والعبارات المصححة، وتسير العملية على نحو يشبه العمل في التحليل التقابلي وذلك بغض النظر عن حقيقة أنها قد وجدت لدينا دراسات وصفية متعددة وفق مدارس نحوية مختلفة للغة المستهدفة بينما توجد لدينا أية دراسة وصفية للدراسة.

## (٣) مرحلة تفسير الأخطاء

تفسير الأخطاء يعتبر تفسيره مجالا من مجالات علم اللغة النفسى إذا يدور البحث فيه عن أسباب وكيفية حدوث الخطأ.

## ح. هيكل البحث

ينقسم هذا اقتراح البحث العلمي إلى خمسة أبواب وهو:

**الباب الأول :** المقدمة، ويشمل هذا الباب إلى: خلفية البحث، أسئلة البحث، أهمية

البحث، التحديد الإجرائي، والدراسات السابقة، منهجية البحث : نوع

البحث ومدخله، موضوع البحث وذاته، تصميم البحث، البيانات

ومصادرها، وأسلوب تحليل البيانات، وهيكل البحث.

**الباب الثاني :** الإطار النظري، ويشمل هذا الباب إلى النظريات المتعلقة بالموضوع فهو:

تحليل الأخطاء، مفهوم تحليل الأخطاء، أنواع الأخطاء، هدف تحليل

الأخطاء، مادة تحليل الأخطاء، مفهوم التركيب، فوائد وأهداف تعلم

التركيب، أنواع التركيب، أسباب ضعف الطلاب في التركيب، مهارة الكتابة

وتعريف الكتابة.

**الباب الثالث :** عرض البيانات وتحليلها

**الباب الرابع :** وهو الخاتمة، نتائج البحث، ومقترحات البحث.